

# 187

supernatural

# supernatural

rivista internazionale di architettura e arti del progetto marzo/aprile 2023

baku itineraries

Rivista Bimestrale/Poste Italiane SpA - P. I. 14/04/2023 Italia € 12,00  
Canada CAD 39,95/Germany € 24,80/UK GBP 19,50/Greece € 22,00/Portugal € 22,00/Switzerland CHF 30,00/USA \$ 40,95/Belgium € 22,00/Austria € 31,00



**editorial** Annalisa Metta / **critical lectures** Luca Molinari / **open dialogue** Thornbjörn Andersson /  
Baubotanik / Mary Bowman / DEMOGO / Daniela Kröss / Kengo Kuma / **interview** Lesley Lokko /  
**projects** Sou Fujimoto Architects / MVRDV / SLA / Heatherwick Studio / Foster + Partners, Gillespies LLP /  
Champenois Architectes / van Bergen Kolpa Architects, META architecture office / Kuehn Malvezzi / BIG /  
Andrés Jaque / Snøhetta / VTN Architects / **photography** Luca Locatelli / **baku itineraries** / **design focus** natural



# virtuoso corpo scaldante / a virtuous heating element

interview with Luca Di Giannatale, Cordivari  
text by Sabrina Piacenza

La famiglia di radiatori Frame Picture si amplia seguendo quattro fonti di ispirazione tra cui la natura e il bisogno quotidiano di ricondurci a lei. Frame Trends Macro Natural si declina in tre versioni, tre estetiche che riproducono una natura nascosta e meravigliosa capace di regalare suggestioni a chi la osserva. Luca Di Giannatale, Responsabile Marketing e Comunicazione di Cordivari, racconta la sofisticata tecnologia di verniciatura che permette di riprodurre un'immagine su un termoarredo attraverso un processo sostenibile.

**Sabrina Piacenza:** La nuova collezione di radiatori Frame Trends Macro Natural in che termini si può definire sostenibile?

**Luca Di Giannatale:** La sostenibilità di questi prodotti si caratterizza per diversi aspetti. Dall'impiego di energia rinnovabile autoprodotta dal nostro parco fotovoltaico recentemente potenziato all'utilizzo di materie prime riciclabili al 100%, sia per i radiatori, sia per tutti i materiali da imballaggio. In particolare, riferendoci ai processi di verniciatura e sublimazione, vengono impiegate polveri epossipoliesteri ecologiche e senza solventi "a recupero totale". Questo significa che, durante la fase di applicazione delle polveri, ogni eccesso viene recuperato e riutilizzato (mettendo in atto una pratica di economia circolare interna) in altri processi produttivi, come quello della verniciatura di semilavorati di altre famiglie di prodotto.

**S.P.:** Come avete sviluppato questo sistema di verniciatura sofisticato? Ci raccontate gli step del processo tecnologico di pigmentazione?

**L.DG.:** Il processo produttivo alterna fasi industriali altamente automatizzate a momenti di pura artigianalità. Terminata la fase di produzione standard del termoarredo, esso subisce un primo trattamento di verniciatura a polveri e successivamente l'applicazione di uno speciale primer sempre attraverso l'uso di polveri ecologiche "a recupero". Parallelamente il nostro reparto grafico confeziona in maniera sartoriale l'immagine digitale sul termoarredo. Il risultato è la stampa di una grafica sublimatica che viene, infine, applicata al termoarredo con l'utilizzo di una speciale macchina dopo accurati controlli di rispondenza della grafica sul "pezzo" fisicamente realizzato. Alla fine del processo produttivo la grafica viene "sublimata" sulla superficie del radiatore in modo indelebile, trasferendo i pigmenti che compongono l'immagine sulla piastra radiante dando vita al termoarredo Frame Trends.

**S.P.:** In ambito puramente estetico che tipo di ricerca avete svolto per definire questa nuova linea?

**L.DG.:** Siamo partiti dal desiderio di ampliare e innovare un prodotto dal successo ormai consolidato che da anni consente libertà di espressione e personalizzazione ai nostri clienti. La collezione nasce dalla collaborazione con le designer Monica Alegiani e Vanessa Massacci della Design Connexion che ci hanno affiancato nel progetto di ampliamento della nostra serie di radiatori Graphic. Grazie al loro supporto abbiamo avuto l'opportunità di individuare 4 filoni di ispirazione principali, ciascuno dei quali esprime un mood differente declinato in 3 immagini esclusive con l'intento di dare voce a un immaginario abitativo ideale. Ne risultano 12 personalizzazioni che spaziano da artwork pop passando per alcune suggestioni urbane fino a elementi naturali ispirati alle piante, ai boschi o al mondo sottomarino.

////////////////////////////////////

The Frame Picture family of radiators is expanded on the basis of four sources of inspiration, including nature and our daily need to return to it. Frame Trends Macro Natural comes in three versions, with three finishes reproducing a marvellous hidden side of nature capable of offering unique sensations for the observer. Cordivari Marketing and Communications Manager Luca Di Giannatale tells us about the sophisticated painting technology that allows an image to be reproduced on a radiator element through a sustainable process.

**Sabrina Piacenza:** How is the new Frame Trends Macro Natural radiator collection sustainable?

**Luca Di Giannatale:** The products are sustainable in several ways. From use of renewable energy we generate ourselves with our photovoltaic panels, which we have recently increased, to use of 100% recyclable raw materials in the radiators and all their packaging materials. In particular, with reference to the painting and sublimation processes, ecological solvent-free "total recovery" epoxy polyester powders are used. This means that during application of the powders, all the excess is recovered and reused in other production processes such as painting semi-products for other product families, putting practices of the circular economy into effect within the company.

**S.P.:** How did you develop this sophisticated painting system? Can you tell us about the steps in the technological pigmentation process?

**L.DG.:** The production process alternates highly automated industrial phases with pure handcrafting. Following standard production of the radiator, it undergoes an initial powder painting treatment followed by application of a special primer, again using ecological powder paints with recovery. At the same time, our graphics department prepares the custom digital image on the element. The result is printing of sublimation graphics, which are then applied to the radiator using a special machine, following careful control to ensure the correspondence of the graphics on the physically produced "piece". Upon conclusion of the production process, the graphics are indelibly "sublimated" on the radiator surface, transferring the pigments making up the image onto the radiator plate to create a Frame Trends radiator.

**S.P.:** What kind of purely aesthetic research did you perform to come up with this new line?

**L.DG.:** We began with a desire to innovate and expand on a product that was already a consolidated success and had been offering our customers freedom of expression and customisation for many years. The collection arose out of a partnership with designers Monica Alegiani and Vanessa Massacci of Design Connexion, who worked with us on the expansion of our series of Graphic radiators. With their support, we were able to identify four principal sources of inspiration, each expressing a different mood in the three exclusive images, with the intention of giving voice to an ideal imagery of living. The result is 12 customisations, ranging from pop artworks to evocations of urban life and natural elements inspired by plants, the forest or the underwater world.

